

PWYLLGOR LLYWODRAETHU AC ARCHWILIO 13eg o Dachwedd 2025

Presenoldeb: Cadeirydd: Carys Edwards
Is-gadeirydd: Rhys Parry

Cynghorwyr: Elwyn Jones, Edgar Wyn Owen, Richard Glyn Roberts, Huw Rowlands, Angela Russell, Ioan Thomas, Arwyn Herald Roberts, a Meryl Roberts

Aelodau Lleyg: Eifion Jones, Dewi Lewis, Peter Barnes a Paul Millar-Mills

Swyddogion: Dewi Morgan (Pennaeth Cyllid), Ffion Madog Evans (Pennaeth Cyllid Cynorthwyol - Cyfrifeg a Phensiynau), Luned Fôn (Rheolwr Archwilio), Delyth Jones-Thomas (Rheolwr Buddsoddi), Caren Rees Jones (Cyfrifydd Grŵp - Cyfalaf a Rheolaeth), David Lloyd Williams (Cyfrifydd Grŵp), Nel Povey (Cynllun Yfory - Hyfforddai Proffesiynol Cyllid a Chyfrifeg), Dewi Wyn Jones (Rheolwr Gwasanaeth Cefnogi Busnes y Cyngor), Eleri Jones (Uwch Swyddog Gweithredol) a Lowri Haf Evans (Swyddog Gwasanaethau Democratiaeth)

Eraill a wahoddwyd: Cyng. Huw Wyn Jones (Aelod Cabinet Cyllid)

Eitem 6: Yvonne Thomas a Sioned Owen (Archwilio Cymru)

Eitem 7: Gwion Jones (Uwch Gyfrifydd) a Siwan Glyn (Archwilio Cymru)

Eitem 10: Sian Pugh (Pennaeth Cynorthwyol Cyllid - Cynaliadwyedd a Datblygiadau) a Bleddyn Jones (Rheolwr Trethi)

Eitem 11: Carwyn Rees (Archwilio Cymru)

1. YMDDIHEURIADAU

Derbyniwyd ymddiheuriadau gan y Cynghorwyr Dafydd Meurig, Menna Baines, Elfed Wyn ap Elwyn a Wendy Cleaver

2. DATGAN BUDDIANT PERSONOL

Dim i'w nodi

3. MATERION BRYS

Dim i'w nodi

4. COFNODION

Derbyniodd y Cadeirydd gofnodion y cyfarfodydd blaenorol o'r pwyllgor hwn a gynhaliwyd 9fed o Hydref 2025 fel rhai cywir.

5. GWEITHREDU PENDERFYNIADAU'R PWYLLGOR

Cyflwynwyd adroddiad oedd yn rhoi amlinelliad o sut mae adrannau'r Cyngor wedi ymateb i benderfyniadau'r Pwyllgor Llywodraethu ac Archwilio fel bod modd i'r Aelodau gael sicrwydd bod eu penderfyniadau yn cael sylw. Nodwyd bod yr adroddiad yn rhoi cyfle i'r Aelodau

ystyried y penderfyniad a wnaed gyda bwriad o ddileu'r eitem / penderfyniad pan fydd y weithred wedi cwblhau.

Yn unol â chais a wnaed yng nghyfarfod mis Hydref 2025, tynnwyd sylw at wybodaeth poblogaeth Siroedd a ddefnyddiwyd gan y Llywodraeth i osod y setliad.

Diolchwyd am yr adroddiad

PENDERFYNWYD

- **Derbyn cynnwys yr adroddiad**

Nodyn:

- Cynnyrch Archwilio Mewnol cyfarfod 09-10-25 – cais i adlewyrchu pryderon y Pwyllgor mewn ymateb i staff yn torri rheoliadau statudol mewn Cartrefi Gofal yn well
- cais i gynnwys dyddiad pendant ar gyfer ail gyflwyno adroddiadau neu ddiweddariadau yn hytrach na nodi 'yn amserol'

6. CYFRIFON TERFYNOL AM Y FLWYDDYN A DDAETH I BEN 31 Mawrth 2025 A'R ARCHWILIAD PERTHNASOL

Cyflwynwyd yr adroddiad gan Pennaeth Cyllid Cynorthwyol - Cyfrifeg a Phensiynau. Atgoffwyd yr Aelodau bod cyfrifon amodol ar archwiliad Gwynedd ar gyfer 2024/25 eisoes wedi ei gyflwyno i'r Pwyllgor yng nghyfarfod mis Medi lle trafodwyd y Datganiad mewn manylder gan dynnu sylw at y prif faterion a'r nodiadau perthnasol. Ategwyd bod cyfrifon yr Harbyrau hefyd wedi eu cyflwyno i'r Pwyllgor ym mis Mai a braf oedd adrodd nad oedd unrhyw addasiadau yn deillio o'r Archwiliad, ac felly nid oedd angen eu hail gyflwyno.

Adroddwyd bod y cyfrifon wedi bod yn destun archwiliad gan Archwilio Cymru ers diwedd Mehefin ac mai barn ddiamod a roddwyd ar y cyfrifon gan yr Archwilwyr gyda chyfuniad o addasiadau ac argymhellion yn dilyn archwiliad wedi eu gweithredu.

Cyfeiriwyd at y pedwar camddatganiad oedd heb eu cywiro, gan nodi nad oeddynt yn cael eu hystyried fel rhai materol, ond ble'n berthnasol, byddant yn cael eu cywiro fel rhan o gyfrifon 2025/26.

- Nodyn 15: Eiddo Offer a Chyfarpar :
 1. Mater categoreiddio, sef bod eitem o wariant cyfalaf wedi ariannu o Gronfa Ffyniant a Rennir y Deyrnas Unedig (UK Shared Prosperity Fund (UKSPF), wedi ei categoreiddio yn anghywir a'i drin fel ychwanegiad i'r fantolen yn hytrach na fel gwariant refeniw a ariannwyd o gyfalaf trwy statud. Cadarnhawyd nad oedd yr arian yn cael ei gwestiynu.
 2. Yn ymwneud â mater technegol sydd yn ymwneud â thriniaeth cyfalaf
 3. Bod gwall yn nhaflen waith prisiad Cyngor Gwynedd wedi arwain at anghysondebau rhwng taflenni prisiad y Prisiwr a'r ffigyrau a ddefnyddiwyd i ddiweddarau'r gofrestr.

Bydd y rhain yn derbyn sylw priodol erbyn cyfrifon 2025-26.

- Nodyn 21: Credydwyr - mater yn ymwneud a thriniaeth balans grant ac yn cael ei gywiro ar gyfer cyfrifon 2025-26.
- Nodyn 17a Offerynnau Ariannol a Nodyn 35 Prydlesau SAARh 16 - materion sy'n gysylltiedig â'i gilydd lle'r oedd gofyniad newydd ar gynghorau yn 2024/25 yn ymwneud â phrydlesu. Dyma'r flwyddyn gyntaf o ran triniaeth cyfrifo am brydlesau, ac felly'r materion i gael sylw ar gyfer cyfrifon 2025-2026

Wrth drafod addasiadau i'r Datganiad o'r Cyfrifon sydd wedi eu newid, tynnwyd sylw at,

- Nodyn 19 - Arian a Chywerthoedd Arian a'r categorïddio ar 31 o Fawrth, sy'n ymwneud a chyfarwyddyd talu i'r banc ar ddiwrnod olaf y flwyddyn a'i driniaeth. Fel y nodwyd yn adroddiad yr Archwilyr, mae canllawiau CIPFA yn gyfyngedig ar gyfer y senario penodol yma a'r newid wedi effeithio'r fantolen a'r datganiad llif arian.
- Nodyn 21 - Credydwy'r. Tynnwyd sylw at newid mewn categorïddio credydwy'r rhwng tymor hir a thymor byr ar gyfer 2024/25 a'r flwyddyn flaenorol, ynghyd a chywiro cam-ddosbarthu credydwy'r o fewn Dyledwy'r ac ychwanegiad geiriad yn Nodyn 18a Dyledwy'r
- Nodyn 35 Prydlesu SAARh 16 - oherwydd gofynion newydd yn ymwneud â llesu, y fformat wedi ei addasu i gydymffurfio gyda holl ofynion CIPFA
- Nodyn 38 Costau Pensiwn - nodyn wedi ei symleiddio ynghyd â gwella eglurder nodyn Partion Cysylltiedig.

Ategwyd nad oedd yr addasiadau yn effeithio'r Datganiad Incwm a Gwariant na'r datganiad o'r symudiadau mewn reserfau, ac yng nghyd-destun y fantolen, addasiadau rhwng gwahanol benawdau ar y Fantolen oedd wedi eu gweithredu yn hytrach na newid y llinell waelod. Er hynny, nodwyd bod addasiad i'r datganiad llif arian.

Croesawyd Yvonne Thomas, Sioned Owen a Siwan Glyn o Archwilio Cymru i'r cyfarfod i gyflwyno eu hadroddiad ar yr Archwiliad o'r Cyfrifon. Nodwyd bod Archwilio Cymru yn bwriadu cyhoeddi barn ddiamod ar gyfrifon 2024/25 gan ategu bod y cyfrifon yn rhoi darlun gwir a theg o'r sefyllfa ac yn cydymffurfio ag arferion priodol. Ategwyd bod y camau gweithdrefn bellach wedi eu cwblhau ac nad oedd materion ychwanegol. Er nad oedd sicrwydd cyflawn, nodwyd bod yr Archwilyr yn gweithio ar lefel sicrwydd materol gyda lefel perthnasedd 2024/25 o £6.385 miliwn, ac wedi gweithredu yn annibynnol dros gyfnod yr archwiliad. Diolchwyd i swyddogion cyllid Cyngor Gwynedd am eu cefnogaeth yn ystod y broses ac am y cydweithio da.

Tynnwyd sylw at fformat newydd yr adroddiad a'r crynodeb allweddol sy'n haws i'r darlennydd ei ddeall ynghyd a chanlyniadau'r risgiau a archwiliwyd. Nodwyd, oherwydd y nifer camddatganiadau a'r ymholiadau pellach y byddai hyn yn cael effaith ar y ffi terfynol. Amlygwyd bod Archwilio Cymru wedi gosod uchelgais o addasu'r amserlen ar gyfer cwblhau archwiliadau cyfrifon erbyn Medi 2026. Cydnabuwyd bod yr amserlen yn uchelgeisiol ond bod trafodaethau wedi eu cynnal gydag Awdurdodau Lleol i sicrhau bod hyn yn gyraeddadwy - ategwyd mai dyma'r amserlen oedd mewn lle cyn covid 19.

Diolchwyd am yr adroddiadau.

Llongyfarchwyd Swyddogion Cyllid y Cyngor am baratoi'r holl wybodaeth ac i Archwilio Cymru am eu cefnogaeth. Y gwaith yn safonol a'r canfyddiad bod y cyfrifon yn rhoi 'darlun clir a theg' yn adlewyrchu hynny.

Materion yn codi o'r drafodaeth ddilynol:

- Yn unol â'r rhagolygon, y bwriad oedd defnyddio arian wrth gefn, ond bellach gwelir bod cynnydd net o £9.0m yn y cronfeydd / reserfau. Newyddion da, ond a oedd y manylion hyn ar gael wrth osod y dreth neu a dderbyniwyd ffigwr setliad gwell?
- Derbyn bod gosod cyllideb gyda rhagolygon yn anodd, ond rhaid sicrhau bod y cyhoedd a'r Cyngorwyr yn cael darlun clir o'r sefyllfa yn enwedig wrth ymgynghori ar osod treth Cyngor
- Cynnydd o £4m yng nghronfeydd Priffyrdd? Cafodd hyn ei ragweld?

Mewn ymateb i'r sylwadau, atgoffwyd yr Aelodau mai darlun un diwrnod oedd yma (31/3/25) a bod nifer o grantiau hwyr wedi eu derbyn yn golygu nad oedd angen defnyddio cronfeydd

wrth gefn. Er ymddengys swm sylweddol yn y gronfa wrth gefn, mai isel yw'r swm mewn cymhariaeth â blynyddoedd blaenorol, ac er defnydd achlysurol ohono i gau bwlch ariannol, bod y gronfa yn cael ei hadolygu'n barhaus ar sut i'w chryfhau. Cyfeiriodd at adolygiad diweddar gan Archwilio Cymru, lle daethpwyd i'r casgliad, er bod lle i ffurfioli cronfeydd wrth gefn y Cyngor, bod gan y Cyngor ddefnydd positif o'r weinyddiaeth dros y cronfeydd hyn.

O ran cyflwyno gwybodaeth glir a chywir i'r cyhoedd, nododd y Pennaeth Cyllid ei fod yn ceisio hyn bob amser, a'i fod, hyd eithaf ei allu fel Swyddog 151, yn arwyddo bod y cyfrifon yn gywir. Ategodd ym mis Ionawr 2026 bydd gwaith pellach yn cael ei wneud i adolygu'r cronfeydd wrth gefn ar gyfer gosod cyllideb 26/27. Amlygodd y bydd yn ffigyrau yn debygol o amrywio, ond bod popeth yn cael ei wirio a'i fantoli wrth osod cyllideb.

Mewn ymateb i sylw bod £4m wedi ei ychwanegu at gronfeydd yr Adran Priffyrdd, nodwyd bod hwn yn arian a dderbyniwyd mewn ymateb i ddad-gefnu (*de-trunk* - trosglwyddo cyfrifoldeb cefnffyrdd o'r Asiantaeth Priffyrdd i reolaeth yr awdurdod lleol perthnasol) y ffordd rhwng Bontnewydd a Phlas Menai yn dilyn adeiladu ffordd osgoi Caernarfon. Ategwyd mai arian un tro oedd hwn ar gyfer cynnal y gefnffordd.

Mewn ymateb i sylw ynglŷn â chyfradd chwyddiant yn cael ei amlygu fel 2.75% yn Nodyn 38 - Costau Pensiwn) er bod Banc Lloegr yn nodi cyfradd chwyddiant o 3.8%, nodwyd bod Hymans Robertson (Cwmni Actiwari Annibynnol) yn edrych i'r tymor hir ac yn gweithredu ar gyfartaledd ddisgwyliedig dros nifer o flynyddoedd i'r dyfodol.

Mewn ymateb i sylw ynglŷn â chynnydd mewn cyfraniadau yswiriant gwladol i gyflogwyr ac os oedd Cyngor Gwynedd wedi derbyn arian grant neu wedi gorfod gwneud bid am arian i'w dalu, nodwyd bod y gost yn £4.5m a bod grant o £3.9m wedi ei dderbyn gan Llywodraeth Cymru. Bydd bwlch o £770k yng nghyllideb 2025/26.

PENDERFYNWYD

- **Derbyn a chymeradwyo Adroddiad 'ISA260' gan Archwilio Cymru ar gyfer Cyngor Gwynedd**
- **Derbyn a chymeradwyo Datganiad o'r Cyfrifon 2024/25 (ôl-archwiliad)**
- **Cadeirydd y Pwyllgor ynghyd a'r Pennaeth Cyllid i ardystio'r Llythyr Cynrychiolaeth yn electroneg**
- **Llongyfarch y swyddogion ar eu gwaith o dderbyn datganiad diamod**
- **Diolch i Archwilio Cymru am gydweithio da**

7. CYFRIFON TERFYNOL CYDBWYLLGOR GwE AM Y FLWYDDYN A DDAETH I BEN 31 Mawrth 2025 AC ARCHWILIAD PERTHNASOL

Cyflwynwyd adroddiad Pennaeth Cyllid Cyngor Gwynedd yn gofyn i'r Pwyllgor ystyried a chymeradwyo'r Datganiad o'r Cyfrifon 2024/25 (ôl-archwiliad), adroddiad 'ISA260' Archwilio Cymru a'r Llythyr Cynrychiolaeth cyn awdurdodi'r Cadeirydd a'r Pennaeth Cyllid i ardystio'r llythyr yn electroneg.

Eglurodd Pennaeth Cyllid Cynorthwyol - Cyfrifeg a Phensiynau (Cyngor Gwynedd), mai Cyngor Gwynedd, fel y Cyngor lletyol oedd wedi bod yn gyfrifol am gyflawni cyfrifoldebau cyfrifo ac adrodd ar faterion cyllidol Cydbwyllgor GwE. Daeth GwE i ben ar y 31 Mai 2025, a gan nad oedd y Cydbwyllgor yn cyfarfod wedi'r dyddiad yma, y trefniant a benderfynwyd oedd i gyfrifon 2024/25 gael eu cyflwyno i'r Pwyllgor Llywodraethu ac Archwilio eu cymeradwyo. Ategwyd y byddai cyfrifon am Ebrill a Mai sydd yn berthnasol i 2025/26, hefyd yn cael ei gyflwyno maes o law, wrth i'r sefyllfa am y flwyddyn gael ei derfynu. Nodwyd bod y cyfrifon wedi bod yn destun archwiliad gan Archwilio Cymru ers diwedd mis Mehefin ac mai barn ddiamod fydd wedi ei roi ar y cyfrifon gan Archwilwyr.

Adroddwyd, na fu unrhyw newid i brif ddatganiadau ariannol yr adroddiad a gyflwynwyd i'r Archwilwyr (y Fantolen, Datganiad Incwm a Gwariant, Datganiad Llif Arian na'r Datganiad o'r Symudiadau mewn Reserfau), ond bod ambell addasiad i'r nodiadau sydd yn cefnogi'r Datganiad;

- Nodyn 17b 'Taliadau i Swyddogion – bod addasiad i'r ffigyrau ar gyfer dau swyddog.
- Nodyn 22 'Costau Pensiwn y nodyn wedi ei symleiddio ac yn dangos y ffigyrau Pensiwn Net yn unig i hwyluso'r darllenydd.
- Nodyn 16 'Datganiad Llif Arian' – tynnwyd sylw at addasiad categori, er nad oedd newid i linell waelod y nodyn.

Yn ychwanegol i hyn bod nifer fach o fân ddiwygiadau naratif i rai o'r nodiadau.

Ar ran Archwilio Cymru, nododd Siwan Glyn bod Archwilio Cymru yn bwriadu cyhoeddi barn ddiamod ar gyfrifon 2024/25 gan ategu bod y cyfrifon yn rhoi darlun gwir a theg o'r sefyllfa, yn cydymffurfio ag arferion priodol ac mai gweithio i lefel o 'berthnasedd' roedd Archwilio Cymru. Adroddwyd bod y lefel o berthnasedd yn cael ei bennu i geisio adnabod a chywiro camddatganiadau allai beri fel arall i'r sawl sydd yn defnyddio'r cyfrifon gael eu camarwain. Pennwyd y lefel perthnasedd o £199,000 ar gyfer archwiliad 2024/25 ac adroddwyd ar gamddatganiadau trothwy uwchlaw £10,000, (a gyfrifir fel 5% o berthnasedd). Tynnwyd sylw at restr risgiau'r archwilwyr oedd hefyd yn amlygu sut yr aethpwyd i'r afael a hwy fel rhan o'r archwiliad. Adroddwyd na chanfuwyd unrhyw risgiau archwilio

Yng nghyd-destun cydymffurfio moesegol, nodwyd bod Archwilio Cymru wedi parhau yn annibynnol a diolchwyd i Dîm Cyllid Cyngor Gwynedd am eu cefnogaeth.

Croesawyd yr adroddiad a diolchwyd i bawb am eu gwaith.

PENDERFYNWYD

- **Derbyn a chymeradwyo Adroddiad 'ISA260' gan Archwilio Cymru ar gyfer Cyngor Gwynedd**
- **Derbyn a chymeradwyo Datganiad o'r Cyfrifon GwE 2024/25 (ôl-archwiliad)**

8. CYLLIDEB REFENIW 2025/26 – ADOLYGIAD DIWEDD AWST 2025

Cyflwynwyd adroddiad gan Aelod Cabinet Cyllid yn gofyn i'r pwyllgor graffu'r sefyllfa a'r risgiau perthnasol yng nghyswllt cyllidebau'r Cyngor a'i adrannau. Eglurwyd bod yr adroddiad yn manylu ar yr adolygiad diweddaraf o gyllideb refeniw'r Cyngor am 2025/26, a'r rhagolygon tuag at ddiwedd y flwyddyn ariannol.

Yn dilyn adolygiad diwedd Awst nodwyd bod y rhagolygon yn awgrymu gorwariant o £6.3 miliwn gan adrannau'r Cyngor, gyda 75% ohono yn y maes gofal oedolion a phlant. Eglurwyd, yn dilyn ymlaen o dueddiad mewn blynyddoedd blaenorol, bod gorwariant sylweddol hefyd yn y maes gwastraff, priffyrdd a bwrdeistrefol, ond tanwariant ar gyllidebau corfforaethol, sy'n golygu fod hynny yn lleihau'r rhagolygon gorwariant yn ei gyfanrwydd i £2.5 miliwn.

Tynnwyd sylw at y prif faterion:

- Adran Oedolion, Iechyd a Llesiant – rhagolygon diweddaraf yn awgrymu os na fydd newid mewn gweithredu yn ystod y flwyddyn, bydd diffyg cyllidebol o £3.1m erbyn diwedd y flwyddyn. Bu i werth £3 miliwn o arian parhaol ei ddyrannu i'r maes ar gyfer 2025/26, ond bod gwerth miliwn o arbedion a thoriadau, heb eu cyflawni hyd yma.

Yng nghyd-destun gwasanaethau pobl hŷn, gwelwyd cynnydd yn y galw am ofal preswyl pobl hŷn a hefyd cynnydd annisgwyl ac anarferol am ofal preswyl oherwydd materion iechyd meddwl; y pwysau ar y ddarpariaeth gofal cartref hefyd yn parhau.

- Adran Plant a Theuluoedd - yn rhagweld diffyg cyllidebol o £1.5 miliwn, a hynny yn dilyn rhoi dros £2 filiwn o fidiau i'r adran ar gyfer 2025/26. Y prif feysydd sydd yn wynebu pwysau yw lleoliadau all-sirol, a'r ddarpariaeth plant gydag anableddau yn y gwasanaeth Derwen a Hafan y Sêr.
- Byw'n lach – dros y blynyddoedd diwethaf, Byw'n lach wedi derbyn cefnogaeth ariannol flynyddol gan y Cyngor uwchlaw taliad cytundebol y cytundeb darparu, i'w galluogi i gynnal eu gwasanaethau. Adroddwyd bod y gefnogaeth ariannol yn parhau eleni a'r swm gofynnol yn £219k
- Adran Prifffyrdd, Peirianeg ac YGC - rhagwelir diffyg cyllidebol o £522k, gwelwyd lleihad yn y gwaith sydd yn cael ei gomisiynu gan asiantaethau allanol sydd o ganlyniad yn cael effaith negyddol ar incwm gwasanaethau prifffyrdd. Yn yr Uned Bwrdeistrefol, gwelir cyfuniad o ffactorau, sy'n cynnwys pwysau ychwanegol ar gyllidebau staff glanhau strydoedd a glanhau toiledau cyhoeddus; colledion incwm yn faterion cynnal tiroedd a thoiledau cyhoeddus.
- Adran Amgylchedd – bod diffyg cyllidebol o £740k yn cael ei ragweld, gyda'r tueddiad blynyddol o orwariant yn y maes casglu gwastraff ac ailgylchu yn parhau ac yn gyfrifol am £662k o'r gorwariant.

Tynnwyd sylw at ystyriaethau ar sut i ariannu costau diogelu adeilad Gwesty'r Corbett Arms yn Nhywyn (adeilad rhestredig Gradd II), sydd wedi bod yn destun pryder i Gyngor Gwynedd a'r gymuned leol ers blynyddoedd gan ei fod mewn cyflwr strwythurol peryglus. Golygai hyn fod y Cyngor wedi gorfod gweithredu er mwyn amddiffyn a diogelu'r cyhoedd a'r gost derfynol posib i fod rhywle rhwng £1m a £1.5m. Bydd adroddiad i'w gyflwyno maes o law i ystyried opsiynau cyfarch y gost.

- Tai ac Eiddo – tuedd o bwysau sylweddol ar y gwasanaeth llety argyfwng yn parhau, gyda rhagolygon gwariant o £6.7 miliwn yn y maes eleni, o gymharu â £6 miliwn y llynedd. Y sefyllfa ariannol yn cynnwys cyllideb ychwanegol o £3m sydd wedi ei ddyrannu o bremiwm treth cyngor a chyllideb un-tro ychwanegol a ddyrannwyd fel rhan o'r drefn bidiau i gynorthwyo gyda'r pwysau ychwanegol. Rhagwelir y bydd yr adran yn ei gyfanrwydd yn gorwario £167k.
- Corfforaethol – tanwariant o £3.8 miliwn ar nifer o benawdau corfforaethol.

Diolchwyd am yr adroddiad:

Yn ystod y drafodaeth ddilynol nodwyd y sylwadau canlynol gan aelodau:

- Bod cynnydd mewn defnydd cartrefi preifat gan fod gwasanaethau gofal preswyl mewnol yn wynebu heriau staffio - a yw hyn yn enghraifft lle gwelir bod cyflawni arbedion wedi methu?
- Derbyn bod galw cynyddol ar wasanaethau cymdeithasol yn arwain at orwariant, ond beth yw rhesymau'r Adran Prifffyrdd a'r Adran Amgylchedd? Os oes awgrym i ailstrwythuro'r adrannau hyn mewn ymateb, rhaid cael amserlen ffurfiol ar gyfer y gwaith fel bod modd adolygu'r gyllideb yn well
- Bod y sefyllfa yn un heriol ac yn newid yn barhaus – galw cynyddol yn creu sefyllfaoedd newydd.
- Bod angen cadw golwg ar y sefyllfa

Mewn ymateb i gwestiwn am sefyllfa ddiweddaraf Gwesty'r Corbett Arms yn Nhywyn, nododd y Pennaeth Cyllid bod y sefyllfa yn un ddryrys gan nad y Cyngor yw perchennog y gwesty. Cyfrifoldeb perchennog adeilad yw sicrhau bod yr adeilad yn cael ei gynnal i'r safon angenrheidiol, ond er ymdrechion i gysylltu gyda'r perchennog, bu rhaid i'r Cyngor, oherwydd dyletswydd statudol i amddiffyn iechyd a diogelwch y cyhoedd, gamu i mewn i ddiogelu'r adeilad rhestredig Gradd II, sydd wedi parhau i ddirywio a bellach mewn cyflwr strwythurol peryglus. Nodwyd bod hyn yn gostus ac annisgwyl ac y bydd trafodaethau yn cael eu cynnal i ystyried opsiynau posib i gyfarch y gost.

PENDERFYNWYD

- **Derbyn yr adroddiad ar adolygiad diwedd Awst 2025 o'r Gyllideb Refeniw**
- **Nodi sefyllfa ariannol ddiweddaraf parthed cyllidebau pob adran / gwasanaeth.**

Nodyn:

Cais am amserlen i drefniadau ail strwythuro Adran Priffyrdd ac Adran Amgylchedd (erbyn cyfarfod Ionawr 2026)

9. RHEOLAETH TRYSORLYS 2025/26 ADOLYGIAD CANOL BLWYDDYN

Cyflwynwyd adroddiad gan y Rheolwr Buddsoddi yn adrodd ar wir ganlyniadau rheolaeth trysorlys y Cyngor 2025/26 hyd 30 Medi 2025, yn erbyn Strategaeth Rheolaeth Trysorlys 2025/26 a gymeradwywyd gan y Cyngor Llawn Mawrth 2025. Nodwyd bod y strategaeth yn gofyn i'r Rheolwr Buddsoddi adrodd ar ddangosyddion darbodus rheoli'r trysorlys yn chwarterol i'r Pwyllgor

Adroddwyd bod y cyfnod wedi bod yn un prysur iawn i weithgaredd rheolaeth trysorlys y Cyngor a bod sefyllfa ar 31 Mawrth 2025 yn gryf iawn gyda'r Cyngor mewn sefyllfa buddsoddiadau net o £53m oherwydd y lefel uchel o fuddsoddiadau a chyfalaf gweithredol. Roedd hyn yn cynnwys arian Bwrdd Uchelgais Gogledd Cymru.

Amlygwyd, yn ystod y cyfnod, bod newid i lefel benthyciadau'r Cyngor a hynny wedi ad-daliad benthyciad hanesyddol. Eglurwyd bod gan y benthyciad o £16.2m gyda Barclays ddyddiad aeddfedu o 2074, ond bod cynnig wedi dod i law i'w ad-dalu yn gynnar ar delerau ffafriol iawn, oedd yn arbed costau llog yn y tymor hir i'r Cyngor. Cyfeiriwyd at fenthyciadau arall sydd gan y Cyngor gyda'r Public Works Loan Board, ond nid oes mantais o ad-dalu rhain yn gynnar ar hyn o bryd.

Tynnwyd sylw at weithgaredd buddsoddi'r trysorlys gan nodi bod y Cyngor yn parhau i fuddsoddi mewn banciau a chymdeithasau adeiladau, awdurdodau lleol, cronfeydd marchnad arian, swyddfa rheoli dyledion a chronfeydd wedi'i pwlio, a rhain yn gyson gyda'r math o fuddsoddiadau sydd wedi ei wneud gan y Cyngor ers nifer o flynyddoedd bellach a bod y metrigau risg ac enillion yn gyson gydag awdurdodau eraill.

Nodwyd bod yr holl weithgareddau wedi cydymffurfio'n llawn gyda chod ymarfer CIPFA a Rheolaeth Trysorlys y Cyngor sydd yn newyddion da ac yn amlygu rheolaeth gadarn dros yr arian. Yn y cyfnod dan sylw, buddsoddwyd ychydig yn uwch na'r lefel cymeradwy ar gyfer y banciau a chronfeydd marchnad arian a hynny oherwydd bod gan y Cyngor lefel uchel o arian, ac opsiynau yn brin. Ategwyd bod camau wedi eu cymryd i sicrhau na fydd hyn yn digwydd yn y dyfodol drwy agor mwy o gyfrifon i wasgaru'r arian.

Tynnwyd sylw at y Meincnod Ymrwymiadau (liability benchmark) gan nodi ei fod yn arf pwysig i sefydlu os yw'r Cyngor yn debygol o fod yn fenthyciwr allanol hirdymor ac felly yn siapio ffocws strategol a miniogi penderfyniadau. Amlygwyd bod y Cyngor yn disgwyl parhau i fod uwchlaw ei feincnod hyd at 2027 a hynny oherwydd bod y Cyngor yn dal cronfeydd wrth gefn, a'r llif arian hyd yma wedi bod yn is na'r rhagdybiaethau a wnaed pan fenthycwyd yr arian. Nodwyd hefyd nad oedd angen benthyca yn y tymor hira hynny yn seiliedig ar y rhagamcanion cyfredol, er hynny, gwnaed sylw y bydd efallai angen benthyca yn y tymor byr yn y dyfodol agos.

Cyfeiriwyd yn olaf at y dangosyddion darbodus ac adroddwyd bod cydymffurfiaeth lawn yma hefyd.

Diolchwyd am yr adroddiad

PENDERFYNWYD

Derbyn yr adroddiad er gwybodaeth

10. CYFRADDAU CASGLU TRETH CYNGOR

Mewn ymateb i gais gan y Cadeirydd, cyflwynwyd adroddiad ar y cyd gan y Pennaeth Cyllid a'r Pennaeth Cynorthwyol Cyllid - Cynaliadwyedd a Datblygiadau, yn amlinellu hyd a maint y ddyled o gasglu trethi a sut mae'r Cyngor yn gweithredu i gyfarch y sefyllfa. Eglurwyd bod cyfraddau casglu Treth Cyngor (o fewn y flwyddyn) yng Ngwynedd yr isaf yng Nghymru yn 2024/25, gyda 92.9% o'r dyledion wedi eu casglu erbyn diwedd y flwyddyn ariannol -hynny yn cyfateb i £8.2miliwn o drethi yn ddyledus.

Cyfeiriwyd at y cyfraddau casglu ar y mathau gwahanol o gyfrifon ar gyfer 2024/25 ynghyd a gwerth y dyledion oedd heb eu casglu fesul categori. Ymddengys o'r data bod premiwm ail gartrefi ac eiddo gwag yn effeithio cyfraddau casglu cyffredinol, gyda'r dyledion ar gyfrifon sy'n cynnwys premiwm yn ogystal â'r dreth sylfaenol yn £3.9m (£3.1m ar ail gartrefi a £0.8m eiddo gwag) a'r dyledion ar gyfrifon Treth Cyngor sylfaenol yn unig, yn £4.3m. Nodwyd bod cyfradd casglu o 95.09% ar y cyfrifon gyda Threth Cyngor sylfaenol yn unig, sydd yn 2.16% yn uwch na'r cyfartaledd o 92.93% ar draws pob categori.

Amlygwyd bod gweinyddu'r Premiwm hefyd yn rhoi pwysau difrifol ar allu'r Gwasanaeth Trethi i gyflawni ei waith gan gynrychioli cyfran enfawr o'r ymholiadau sydd rhaid i'r gwasanaeth ddeilio â hwy ynghyd a gwendidau yn y Gwasanaeth sydd wedi cyfrannu at y dirywiad yn y gyfradd casglu sy'n cynnwys:-

- Ôl-groniad e-byst.
- Oediad wrth anfon nodiadau atgoffa yn ystod y flwyddyn.
- Oediad cyn bod achosion yn cael eu trosglwyddo i gwmni gorfodaeth.
- Lefel yr adnoddau yn y Tîm Adennill.

Adroddwyd bod camau allweddol wedi eu cymryd ac yn parhau i'w cael eu rhoi mewn lle i gryfhau'r trefniadau adennill. Nodwyd bod cynllun gweithredu manwl wedi ei baratoi a staff (trefniadau mewnol a thrwy asiantaeth trethi profiadol) wedi eu penodi i gwblhau'r gwaith. Yn ogystal, rhoddwyd amserlen fanwl mewn lle ar gyfer anfon nodiadau atgoffa yn 2025/26, adolygwyd trefniadau dirprwyo fel bod swyddogion ar gael i weithredu yn ystod absenoldeb swyddogion allweddol ac fe adolygwyd strwythurau adennill yr Adran Cyllid.

Ategwyd bod newid yn y ddeddfwriaeth, lle mae gofyn i lety hunan-ddarpar yng Nghymru fod ar gael am 252 diwrnod a'i osod am 182 diwrnod y flwyddyn er mwyn cael eu cynnwys ar y rhestr ardrethi annomestig, wedi effeithio ar y cyfraddau casglu. Yn 2024/25, trosglwyddwyd 692 o eiddo yn ôl i Dreth Cyngor gyda 558 ohonynt wedi dychwelyd yn ystod ail hanner o'r

flwyddyn. Nodwyd bod nifer ohonynt yn debygol o fod yn trosglwyddo o'r rhestr ardrethi annomestig lle nad oedd trethi yn daladwy, i fand Treth Cyngor lle'r oedd angen iddynt dalu'r dreth cyngor sylfaenol, a 150% o bremiwm treth cyngor; roeddent hefyd yn geisiadau oedd yn cael eu hól-ddyddio (rhai ohonynt yn ôl i Ebrill 2023) ac o ganlyniad, roedd y biliau yn sylweddol ac felly'n parhau heb eu talu ar ddiwedd Mawrth 2025. Yn ychwanegol, erbyn diwedd Medi 2025, roedd 395 o eiddo pellach wedi trosglwyddo i fand Treth Cyngor o'i gymharu â 134 yn yr un cyfnod y llynedd. Ategwyd bod ymgynghoriad ar y mater gan Llywodraeth Cymru ar hyn o bryd, a gall canlyniad yr ymgynghoriad arwain at newidiadau pellach i'r rheolau yn y dyfodol.

Yng nghyd-destun y sefyllfa gyfredol, nodwyd hyd yma yn 2025/26, bod 2,018 o orchmynion dyled, gwerth £4.7m wedi eu derbyn gyda chais pellach i'r Llys ar 26 Tachwedd 2025, am 939 o orchmynion dyled, gwerth £2.3m. Y flaenoriaeth gyda'r gorchmynion eleni yw sicrhau nad oes unrhyw oediad cyn i'r achosion gael eu cyflwyno i'r cwmni gorfodaeth a hynny er mwyn uchafu'r trethi fydd yn cael eu casglu yn ystod y flwyddyn.

Diolchwyd am yr adroddiad ac am ymateb i'r cais am y wybodaeth

Materion yn codi o'r drafodaeth ddilynol:

- A fyddai mabwysiadu Polisi Eithrio yn gwneud y sefyllfa yn gliriach yn hytrach na Pholisi Lleihau Treth Cyngor o dan Adran 13A(1)(c)? Beth yw 'priodoldeb' absenoldeb polisi eithrio?
- Dim amheuaeth dros ddefnydd Polisi Lleihau Treth Cyngor o dan Adran 13A(1)(c), ond beth yw'r amserlen?
- Angen ystyried modelu effaith polisi eithrio posib ar berfformiad cyffredinol yr Adran Gyllid.
- Beth yw sgil effeithiau'r sefyllfa ar dwristiaeth gynaliadwy ac adfywio canol trefi? Rhaid cydlyn amcanion yr Awdurdod
- A ddylai'r Cyngor fod wedi rhagweld y sefyllfa o ystyried cynnydd mewn premiwm ail gartrefi a chartrefi gwag?
- Bod £7m o ddyled yma – oes camau pellach i wella'r sefyllfa a lleihau'r ffigwr mewn lle ?
- Bod rhaid cau'r bylchau (loop holes) yn nhrefniadau casglu premiwm
- Nid yw salwch ac oediad yn rhesymau digonol ar gyfer methu gweithredu. Esgusodion fel hyn yn gwneud i'r Cyngor fod yn agored i feirniadaeth.
- Biliau ôl-weithredol yn bryder ac yn creu poen meddwl i nifer. Costau allan o'u cyrraedd.
- A yw'r Polisi yn cyfarch sefyllfa perchnogion unedau gwyliau sydd wedi gweld cynnydd sylweddol yn eu biliau treth yn sgil cynyddu'r trothwy gosod?
- Oediad gan Swyddfa'r Prisiwr yn creu ôl-groniad o waith
- Bod rhaid gweithredu'r polisi yn effeithiol – hyn yn ddyledus i drethdalwyr
- A oes ystyriaeth wedi ei roi i godi premiwm eiddo gwag i 150%?

Mewn ymateb i'r sylwadau uchod ac i gwestiynau pellach, nodwyd:

- ynglŷn â strwythur staffio'r gwasanaeth, arbenigedd staff a dibyniaeth y gwasanaeth ar staff asiantaeth, bod gwaith wedi ei gwblhau i gynllunio'r gweithlu i'r dyfodol. Eglurwyd bod staff asiantaeth trethi profiadol wedi eu penodi dros dro i gynorthwyo gyda'r ôl-groniad gwaith a gwelwyd budd mawr o'u profiadau, nid yn unig yn y maes gweinyddol trethi, ond mewn meysydd arbenigol o adennill a defnydd systemau perthnasol. Er yn derbyn nad ydynt yn gallu'r Gymraeg, nid oeddynt â chysylltiad gyda'r cyhoedd - staff y Cyngor fydd yn ymdrin â'r elfen yma. Ategwyd bod myfyriwr wedi cwblhau un darn o waith gweinyddol penodol yn ymwneud a chywiro enwau a hynny i ryddhau amser staff arbenigol. Yn ychwanegol, penodwyd dau Swyddog Adennill Cynorthwyol, Hyfforddai. Proffesiynol Trethi a Budd-daliadau ynghyd â Phrentis Trethi.

- o ran priodoldeb absenoldeb polisi eithrio, bod y Cyngor yn dilyn canllawiau clir ac yn cydymffurfio gyda'r Ddeddf a chyfarwyddyd Asiantaeth Swyddfa'r Prisiwr. Adroddwyd bod pob bil sydd yn cael ei weithredu yn cael ei weithredu yn gyfreithiol; bod y Polisi Lleihau Treth Cyngor o dan Adran 13A(1)(c) yn rhoi grym i'r Aelod Cabinet Cyllid, Pennaeth Cyllid, Pennaeth Cynorthwyol - Cynaliadwyedd a Datblygiadau a'r Rheolwr Trethi i edrych ac adolygu achosion penodol, achosion caledi neu / a biliau cyfredol - y Cabinet yn unig oedd gyda'r grym cyn cymeradwyo'r polisi; bod rhestru 'materion penodol' yn cael ei weld fel risg, ac atgoffwyd yr Aelodau y gall unrhyw drethdalwr wneud apêl drwy dribiwnlys os nad yn cytuno gyda'r swm. Bydd diweddariad ar weithredu'r Polisi Lleihau Treth Cyngor o dan Adran 13A(1)(c) yn cael ei gyflwyno i'r Pwyllgor yn Ionawr 2026.
- bod gwaith modelu wedi ei gwblhau ac er derbyn bod cyflwyno premiwm wedi rhoi pwysau difrifol ar y gwasanaeth trethi, bod y dreth wedi codi am reswm dilys mewn ymateb i'r argyfwng tai yn y Sir.
- ynglŷn â nifer y dyledion oedd yn cael eu dileu ac os oedd meini prawf ar gyfer gweithredu hyn, yn hanesyddol bod 98.5% i 99% yn cael eu casglu ac oddeutu £1miliwn - £1.5miliwm wedi ei ddileu. Gyda'r lefel treth yn debygol o gynyddu, amser a ddengys os bydd y ffigwr yma hefyd yn cynyddu. Mewn ymateb i gwestiwn ategol pam na weithredwyd ar y mater o ddiffyg staff yn gynt, nodwyd bod pob gwasanaeth wedi cyflawni arbedion effeithlonrwydd yn y gobaith o geisio parhau gwasanaeth ar lai. Gyda newid mewn deddfwriaeth lle mae gofyn i lety hunan-ddarpar yng Nghymru fod ar gael am 252 diwrnod a'i osod am 182 diwrnod y flwyddyn, bu i ofynion y gwasanaeth gynyddu yn sylweddol mewn cyfnod byr iawn.
- bod oediad gan Swyddfa'r Prisiwr yn creu ôl-groniad o waith ac y gall asesiadau gymryd hyd at flwyddyn sydd yn cael effaith ar y trethdalwr. Amlygwyd bod Y Swyddfa Brisio yn rhan o gyllid y Wlad a'r gwasanaeth wedi ei rannu rhwng Cymru a Lloegr heb adnodd penodol i Wynedd - bod pwynt cyswllt Gwynedd yn delio gyda 44 sir arall.
- mewn ymateb i weithredu i wella'r sefyllfa, nodwyd bod cyfathrebu gyda threthdalwyr yn flaenoriaeth i'r gwasanaeth sy'n cymryd pob cyfle i annog trethdalwyr i ddod at y Cyngor i drafod eu sefyllfa. Ategwyd bod pob ymgais yn cael ei wneud i roi cymorth a chefnogaeth gyda chyfeiriadau hefyd i'r CAB am gymorth pellach; bod tri rhybudd a gwŷs yn y camau prosesu, gyda'r trethdalwr yn cael cyfle ar bob cam i drafod, ynghyd â threfniant arbennig cyn gweithredu camau gorfodol. Pan fydd cwmni gorfodaeth yn cael eu tynnu mewn i'r broses bydd y trethdalwr yn derbyn llythyr ymlaen llaw o'r trefniadau. Pan fydd y drefn gorfodaeth wedi methu, bydd opsiynau posib yn cael eu hystyried - gorchymyn tâl neu orfodi gwerthiant eiddo (er yn ceisio osgoi hyn).

Mewn ymateb i gwestiwn ategol ynglŷn â rhoi pwysau i werthu tai gwag, nodwyd y byddai hyn yn golygu byddai'r tai yn cael eu gwerthu ar y farchnad agored ac felly'n annhebygol o gael eu prynu gan berson lleol.

- bod costau llys a'r ffioedd casglu yn daladwy gan y trethdalwr
- bod y Cyngor yn derbyn cyfraniad tuag at gostau casglu treth. Eglurwyd bod gweinyddu'r Premiwm yn rhoi pwysau difrifol ar allu'r Gwasanaeth Trethi i gyflawni ei waith a phan sefydlwyd y premiwm, derbyniwyd cyllideb o £52,600 i ariannu dwy swydd, a cheisiwyd am arian ychwanegol o £114,750 yn 2024/25 ar gyfer ariannu swydd ychwanegol ac uwchraddiad swyddi o fewn y gwasanaeth yn dilyn arfarniad. Ategwyd bod angen gwneud bid cryfach gan y byddai modd casglu mwy gyda mwy o staff. Mewn ymateb awgrymwyd a fyddai modd defnyddio premiwm eiddo gwag a phremiwm ail gartrefi i dalu cyflogau staff sy'n gweinyddu'r premiwm, yn hytrach nag o gyllideb yr Adran Gyllid.

- ynglŷn â'r her gan Aelod i wahaniaethau mewn datganiadau, bod canllawiau'r Llywodraeth yn nodi 'dylai Awdurdodau Lleol ddelio a materion yn ôl rhinweddau eu hunain', ond bod y Cyngor yn nodi gan mai'r Swyddfa Prisio sy'n gosod eiddo mewn categori, 'bod y sefyllfa allan o'u dwylo', ac os yw datgan 'allan o'u dwylo' yn realistig, bod y Cyngor yn derbyn gorchmynion pendant gan y Swyddfa Brisio a bod y Cyngor yn gweithredu ar hynny. Rhoddwyd eglurhad pellach o'r pwynt yma, sef mai Swyddfa'r Prisiwr fydd yn penderfynu os yw eiddo yn eiddo treth cyngor neu'n eiddo treth busnes ac nad oes gan y Cyngor unrhyw fodd gyfreithiol o newid hyn. Y Swyddfa Brisio fydd hefyd yn gosod dyddiad y newid a rhaid i'r gwasanaeth trethi weithredu o'r diwrnod hwnnw. Yng nghyd-destun premiwm treth cyngor, y Cyngor fydd yn ystyried os yw'r premiwm yn briodol, ac os oes cyfawnhad dros ostyngiad dewisol yn unol â'r Polisi Lleihau Treth Cyngor o dan Adran 13A(1)(c) sydd wedi cael ei gymeradwyo. O ran y gwahaniaethau yn y datganiadau, bod modd edrych i mewn i hyn.

PENDERFYNWYD

- **Derbyn yr adroddiad**
- **Cefnogi'r gwaith a chroesawu'r gwelliannau sydd wedi ei gwneud mewn ymateb i gyhoeddiad bod cyfraddau Casglu Treth Cyngor Gwynedd yr isaf yng Nghymru 2024/25**
- **Derbyn bod trothwy gosod 182 diwrnod wedi cynyddu gwaith yr Uned yn sylweddol**
- **Derbyn bod cymeradwyo Polisi Lleihau Treth Cyngor o dan Adran 13A(1)(c) o Ddeddf Cyllid Llywodraeth Leol 1992 gan y Cabinet 11-11-25 yn ymateb i sefyllfaoedd sydd yn cynnig cymorth i drigolion sy'n wynebu caledi ariannol eithriadol neu amgylchiadau anarferol, ond gofynnwyd am ystyriaeth bellach os oedd y Polisi yn cyfarch sefyllfa perchnogion unedau gwyliau sydd wedi gweld cynnydd sylweddol yn eu biliau treth yn sgil cynyddu'r trothwy gosod.**

Nodyn:

- Ystyried sgil effeithiau'r sefyllfa ar dwristiaeth gynaliadwy ac adfywio canol trefi
- Modelu effaith polisi eithrio posib ar berfformiad cyffredinol yr Adran Gyllid
- Awgrym i ystyried defnyddio premiwm eiddo gwag a phremiwm ail gartrefi i dalu cyflogau staff sy'n gweinyddu'r premiwm, yn hytrach nag o gyllideb yr Adran Gyllid
- Diweddariad Polisi Lleihau Treth Cyngor o dan Adran 13A(1)(c) i'w gyflwyno i'r Pwyllgor Ionawr 2026

11. MENTER TWYLL CENEDLAETHOL 2024-25 DIWEDDARIAD

Cyflwynwyd, er gwybodaeth, ddiweddariad gan Carwyn Rees (Archwilio Cymru) ar ymarferiad diweddaraf Menter Twyll Cenedlaethol 2024/25 ar lefel genedlaethol a lefel lleol (fel roedd y sefyllfa 31-07-25). Tynnwyd sylw at y nodyn briffio oedd yn cyflwyno gwybodaeth gefndirol am yr asesiad, yn egluro bod yr ymarferiad yn cael ei gynnal pob dwy flynedd ac yn fodd o atal a chanfod twyll drwy rannu a pharau data yn electronig. Cwblhawyd yr asesiad ar y cyd gan Archwilio Cymru ac Archwilio Mewnol Cyngor Gwynedd a bu'n gyfle da i rannu ymarfer da, a gwybodaeth fydd yn bwydo i mewn i'r asesiad cenedlaethol.

Diolchwyd am yr adroddiad

PENDERFYNWYD

Derbyn cynnwys yr adroddiad er gwybodaeth

12. BLAEN RAGLEN Y PWYLLGOR LLYWODRAETHU AC ARCHWILIO

Cyflwynwyd blaen raglen o eitemau ar gyfer cyfarfodydd y Pwyllgor hyd Hydref 2026. Atgoffwyd yr Aelodau pe baent eisiau ychwanegu eitem arall i'r flaenraglen i gynnig hynny drwy anfon e-bost at y Cadeirydd neu'r Pennaeth Cyllid.

PENDERFYNWYD:

- **Derbyn y rhaglen waith hyd Tachwedd 2026**
- **Bod angen cyflwyno diweddariad ar 'Adolygiad Ymarfer Plant' *Cyfiawnder trwy ein Dewrder*, i gyfarfod Ionawr 2026**

Dechreuodd y cyfarfod am 10.00 a daeth i ben am 12:40

CADEIRYDD